Chants de Noël

Autor(en): [s.n.]

Objekttyp: Group

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand

Band (Jahr): 28 (2000)

Heft 112

PDF erstellt am: 27.04.2024

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

CHANTS DE NOEL

La martche di Bèrjieu

Vito, vito, partin vito Erre le Popaun Jièso Couri loin no fé pa pouire Tui insimblo coètsin-no.

La marche des Bergers

Vite, vite partons vite, Voir l'enfant Jésus La marche ne nous fait pas peur Tous ensemble hâtons-nous.

Cric, crac, cric, crac, tapon lè bötte, Ba plo fon chou lè caillau, Flei, fla, flei, fla, fan lè söcke, De tui hlo que fouij'on à cau.

Lè bèerjieu è lè bèerjieure In parlin, tsantin, prèyin, Chin chaè qui vajon èrre, Chioujon lo peti tsemīn.

In arroin chè dèmandon,
Le Roè, comin charè-the ?
Qui charèt chaun pâre,
Qui charèt cha mâre,
N'oujèrin-no l'approchieu ?

Les bergers et les bergères en parlant, chantant et priant, suivent le petit chemin, sans savoir qui ils trouveront.

En arrivant ils se demandent Le Roi, comment sera-t-il? Qui sont son père, sa mère? Oserons-nous l'approcher?

Le plo bio zo

Nin jiami avouic,
Mojeuca si bella,
N'arin jiami iouc,
Paradi si bio.
Ini tui à fouitt'
Avouir la noella,
Zoeuno è viouc,
Ini vito oo no.

Iè néhouc le fëss' de Jioû, Vin no tsercâ, vi no choâ.

Dè to tin lin attindouc Ché si bio zo iè'th'arroâ.

Le plus beau jour

Nous n'avons jamais entendu Musique si belle, Nous n'avons jamais vu Un Paradis si beau Venez tous "bien vite" Ecouter la nouvelle Jeunes et vieux Venez avec nous.

Il est né le Fils de Dieu Il vient nous chercher, vient nous sauver.

De tout temps l'avons attendu, Ce si beau jour est arrivé.
